

**UJEDINJENE  
NACIJE**



Međunarodni sud za krivično gonjenje  
osoba odgovornih za teška kršenja  
međunarodnog humanitarnog prava  
počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije  
od 1991. godine

Predmet br. IT-09-92-T  
IT-98-33  
Datum: 24. maj 2012.  
Original: engleski

---

**PRED PRETRESNIM VIJEĆEM I**

**U sastavu:** sudija Alphons Orie, predsjedavajući  
sudija Bakone Justice Moloto  
sudija Christoph Flüge

**Sekretar:** g. John Hocking

**Odluka od:** 24. maja 2012.

**TUŽILAC**

protiv

**RATKA MLADIĆA**

**JAVNO**

---

**ADDENDUM ODLUCI PO ZAHTJEVU ODBRANE ZA  
PRISTUP POVJERLJIVOM MATERIJALU IZ  
PREDMETA KRSTIĆ**

---

**Tužilac protiv Radislava Krstića (IT-98-33)**

**Tužilaštvo:**  
g. Serge Brammertz

**Odbrana Radislava Krstića:**  
g. Nenad Petrušić  
g. Norman Sepenuk

**Tužilac protiv Ratka Mladića (IT-09-92-T)**

**Tužilaštvo:**  
g. Dermot Groome  
g. Peter McCloskey

**Odbrana Ratka Mladića:**  
g. Branko Lukić  
g. Miodrag Stojanović

**PRETRESNO VIJEĆE I** Međunarodnog suda za krivično gonjenje osoba odgovornih za teška kršenja međunarodnog humanitarnog prava počinjena na teritoriji bivše Jugoslavije od 1991. godine (dalje u tekstu: Vijeće);

**IMAJUĆI U VIDU** da je Vijeće 21. marta 2012. godine donijelo Odluku po zahtjevu odbrane za pristup povjerljivim materijalima iz predmeta *Krstić* (dalje u tekstu: Odluka o pristupu materijalu iz predmeta *Krstić*);

**IMAJUĆI U VIDU** da je Obavještenjem tužilaštva o materijalu iz predmeta *Krstić* kojem optuženi Mladić ne može imati pristup, koji je kao *ex parte* i povjerljiv podnijet 27. aprila 2012. godine, proširena jedna kategorija i uvedeno pet dodatnih kategorija povjerljivog *inter partes* materijala iz predmeta *Krstić* kojem optuženi Mladić ne može imati pristup (dalje u tekstu: Prošireno isključenje pristupa materijalu);<sup>1</sup>

**UZIMAJUĆI U OBZIR** da je tokom pretpretresne konferencije održane 3. maja 2012. godine Vijeće uputilo Mladićevoj odbrani da obavijesti Vijeće o svom stavu u odnosu na Prošireno isključenje pristupa materijalu;<sup>2</sup>

**UZIMAJUĆI U OBZIR** da je 10. maja 2012. godine Mladićevo odbrana putem neslužbene komunikacije obavijestila Vijeće da se ne protivi Proširenom isključenju pristupa materijalu;

### **IZ GORENAVEDENIH RAZLOGA**

**NA OSNOVU** pravila 54 Pravilnika o postupku i dokazima Međunarodnog suda;

**OVIM NALAŽE** da se materijal na koji se odnosi Prošireno isključenje pristupa materijalu izostavi iz pristupa koji je Mladićevoj odbrani odobren u Odluci o pristupu materijalu iz predmeta *Krstić*.

---

<sup>1</sup> T. 368 (“Raspored svjedoka, pojavljivanje svjedoka, pristupanje svjedoka, izvršenje naloga za hapšenje i dokumenti Sekretarijata kojima se ne može pristupiti.”)

<sup>2</sup> T. 368-370.

Sastavljeno na engleskom i francuskom jeziku, pri čemu je mjerodavna engleska verzija.

/potpis na originalu/  
sudija Alphons Orie,  
predsjedavajući

Dana 24. maja 2012. godine  
U Haagu,  
Nizozemska

**[pečat Međunarodnog suda]**